

## ЭТНОНИМЫ В КОМИ ТОПОНИМИИ

Этнонимы являются важнейшим источником для изучения исторического прошлого народов. В этом плане большой интерес представляет отражение этнонимических названий в топонимии.

Данная статья опирается на топонимический материал, собранный автором во время экспедиций в разные районы Коми АССР в 1966—1980 гг.

На территории Коми АССР топонимы с этнонимическими основами довольно часты. Выделение их не составляет затруднений. При исследовании этнотопонимов автору пришлось ответить на следующие вопросы:

- а) является этнонимическая основа подлинным этнонимом или происходит от прозвищ, от переосмысленных других слов;
- б) связано ли появление этнотопонима с пребыванием данного народа на исследуемой территории;
- в) какова взаимосвязь этнонима и топонима: образован этноним от топонима или, наоборот, топоним от этнонима.

Собранный материал позволяет выделить следующие этнонимы: йӧгра, коми, лопь, роч, тӧбысь, чудь, яран — и сделать некоторые выводы о былом расселении этих народов на современной территории Коми АССР.

### йӧгра

бас. Верхней Вычегды: возв. *Йӧграмыльк*, оз. *Йӧграты*; бас. Печоры: *Йӧграёль*, лев. пр. Печоры, луг *Йӧграласта*, луг *Йӧграластавидз*, *Йӧгралягаю*, лев. пр. Илыча, возв. *Йӧграмыльк*, бор *Йӧгряя*, ур. *Йӧгракуш*.

Словом *йӧгра* коми называли предков обских угров — хантов и манси. Слово *йӧгра* активно вошло в коми язык: печ. *йӧгра чышъян* «полосатый, пестрый платок» (набл. автора). В древнерусских источниках данный этноним встречается в форме *югра* и является коми заимствованием<sup>1</sup>. Летописная *югра* некогда занимала большую территорию от Мезени до Печоры, включая верхнюю Вычегду<sup>2</sup>. Об этом говорит и топонимия<sup>3</sup>. Однако

<sup>1</sup> Лыткин В. И. К этимологии слов *угры* и *югра*. — В кн.: Этимология. 1968. М., 1971, с. 205.

<sup>2</sup> Смирнов А. П. Очерки древней и средневековой истории народов среднего Поволжья и Прикамья. — В кн.: Материалы и исследования по археологии СССР. М., 1952, вып. 28, с. 229—231.

<sup>3</sup> Туркин А. Обско-угорская топонимия в бассейне Вычегды. — *Nyelvtudományi Közlemények*, 1973, köt. 75, sz. 2, p. 359—364.

этнотопонимы на *йӧгра* зафиксированы только в верховьях Вычегды и Печоры.

О происхождении этнонима *йӧгра* (*югра*) существует несколько точек зрения. В. И. Лыткин считает, что этноним *йӧгра* (в прапермских диалектах он мог выступать в форме \**jōngra*) обозначал «светлая (белая) река». Так могли назвать этот народ по месту обитания по рекам Белая или Кама<sup>4</sup>. Б. А. Серебренников пишет, что в этнониме *югра* содержится слово *йонг* «человек», родственное мар. *йен* (*jen*) «человек», и *-ra* — известный уральский суффикс собирательной множественности. Таким образом, первичное значение этнонима югра — «люди»<sup>5</sup>.

#### коми

бас. Вычегды: часть с. *Комигрезд*, часть гор. *Коми Поселок*; бас. Летки: бывш. поч. *Коми Гурейвож* и *Коми Слӧта*.

Приведенные названия являются ойконимами и указывают на национальный состав населенных пунктов. Некоторые из них имели бинарные противопоставления, напр.: *Коми Гурейвож* и *Роч Гурейвож* («русский Гурейвож»), *Коми Слӧта* и *Роч Слӧта* («русская Слота»). Все эти топонимы возникли в годы советской власти.

Этимологию этнонима *коми* (самоназвание коми-зырян и коми-пермяков) дает В. И. Лыткин<sup>6</sup>. По его мнению, первый компонент *ком* содержит понятие «человек; человек своего рода», «народ» (ср. удм. *кум* «человек», общеперм. *ком* «человек», манс. *кит* «человек, мужчина», венг. *hit* «мужчина, человек», ф-у. *кат* «человек», ср. также селькуп. *qит* «человек»), *-и* — словообразовательный суффикс.

#### лопь, лопи

бас. Вычегды: *Лопью* (*Лопи*), лев. пр. Вычегды; *Лопью*, прав. пр. Сысолы; *Лопью*, лев. пр. Локчима; *Лопью* (*Лопи*), лев. пр. Нившеры; *Лопью*, лев. пр. Кылымью; *Лопью* (*Лопи*), прав. пр. Пожӧг; *Лопи*, прав. пр. Маджа, бор *Лопияг*, руч. *Лопиель*, возв. *Лопинӧрыс*, луг *Лопи*, возв. *Лопикерӧс*, руч. *Лопишор*, бор *Лопиюяг*, оз. *Лопивад*, д. *Лопьювад*; бас. Вашки-Мезени: *Лоптюга* (*Лопиу*), прав. пр. Вашки; *Лоптюга* (*Ыджыд Лопи* и *Пони Лопи*), лев. пр. Мезени (в 1585—1586 гг.—2 *Лапы*), *Сьӧлалопи*, прав. пр. Мезени; бас. Лузы: *Лопью* (*Лопи*), прав. пр. Лузы; *Лопи*, лев. пр. Лузы.

*Лопь*, *лопи* — старое название саамов, ср. летописная *лопь* и карел. *lappri* «саам, лопарь» (SKES II, 277). Этноним *лопь*,

<sup>4</sup> Лыткин В. И. К этимологии слов *угры* и *югра*, с. 204—206.

<sup>5</sup> Серебренников Б. А. К уточнению некоторых этимологий.— Сов. финно-угроведение, 1973, т. 11, вып. 1, с. 41.

<sup>6</sup> Лыткин В. И. Этноним *коми* и гидроним *Кама*.— В кн.: Этнография имен. М., 1971, с. 257.

лопи зафиксирован в бассейнах Вашки-Мезени, Вычегды и Лузы. О том, что саамы некогда жили в бассейне Северной Двины, писали еще в XIX в. финно-угроведы А. И. Шёгрэн<sup>7</sup> и М. А. Кастрен<sup>8</sup>. В настоящее время границы бывшего проживания саамов несколько расширены на восток<sup>9</sup>.

Имеющийся в нашем распоряжении материал дает основание говорить о проживании древних саамов в бассейне нижней Печоры, Мезени, Вычегды и Лузы, где встречаются прозрачные саамские топонимы. Ареал их частично совпадает с зоной распространения карело-вепских топонимов. Это еще раз говорит о пребывании саамов в Заволочье.

### роч

бас. Вычегды: оз. *Рочвад*, луг *Рочвидз*, оз. *Рочвисгöп*, р. *Рочвож*, ур. *Рочвойт*, луг *Рочкарув*, руч. *Рочшор* (три), бор *Рочьяг*, пороги *Ыджыд* и *Дзöля Рочкось*, часть с. *Рочсикт*; бас. Летки: д. *Роч Гурейвож*, д. *Роч Слёта*.

Этноним *роч* «русский» считается заимствованием из прибалтийско-финских языков, в которых он обозначал жителя Скандинавии (ср. фин. *ruotsi*, эст. *roots* «швед»). В пермском языке-основе \**roč*<sup>А</sup> первоначально мог означать прибывшего из других краев, чужеземца (КЭСК, 243). В современном коми языке слово *роч* иногда употребляется и по отношению к пришлым людям, которые могут быть нерусской национальности, но говорят по-русски. Этнотопонимы со словом *роч* безусловно позднего происхождения и связаны с распространением русского населения на территории Коми АССР. Некоторые из них — *Роч Слёта* («русская Слота»), *Роч Гурейвож* («русский Гурейвож»), *Рочсикт* («русская деревня») — прямо указывают на национальный состав поселения.

### тöбысь, тобыш

бас. Выми: *Тöбысь*, прав. пр. Иоссер; бас. Печоры: *Тöбысь*, прав. пр. Ухты; *Тобыш*, лев. пр. Цильмы, бол. *Тобышнюр*, *Сöбысь* (также *Тобыш*<sup>10</sup>), прав. пр. Ижмы.

В гидрониме *Тöбысь*, на наш взгляд, отражено ненецкое название нганасан *тавыс*. В ненецком фольклоре изредка упоминаются военные или брачные отношения с *тавыс* (нганасана-

<sup>7</sup> J. A. Sjögren's *Gesammelte Schiften*.— Historisch-ethnographische Abhandlung über den finnisch-russischen Norden. St.-Petersburg, 1861, Bd 1, S. 89—291, 343—344.

<sup>8</sup> M. A. Castren's *Nordische Reisen und Forschungen*. V. Kleinere Schriften. St.-Petersburg, 1862, Bd 7, T. 1. Bemerkungen über sawolotscheskaja Tschud, S. 102.

<sup>9</sup> См.: Матвеев А. К. Топонимические этимологии. II. (Названия осины в субстратных языках Русского Севера).— Сов. финно-угроведение, 1970, т. 6, вып. 2, с. 137—140.

<sup>10</sup> Краткое историческое описание приходов и церквей Архангельской епархии. Архангельск, 1895, вып. 2, с. 375.

ми)<sup>11</sup>. Можно предположить, что в нижнем течении Печоры и в верховьях Выми находились какие-то родовые подразделения нганасан. Переход ненецкого *a* в коми *ö* (перед *в*) нормальное явление, ср. ненец. *savik*, *sauk*, *saukka* «верхняя одежда» и коми *cövik* «верхняя одежда (шуба, доха) из оленьей шкуры (мехом наружу)» (КЭСК, 262). Чередование *в//б* можно объяснить так же, как и в этнониме *тува*, *туба*, носители которого считаются самодийского происхождения<sup>12</sup>. Возможно также, что в форме *тобысь* отражено нганасанское произношение (в нганасанском языке звук *в* отсутствует, вместо него произносится *б*<sup>13</sup>). Конечный *с*, надо полагать, смягчился на коми почве по ассоциации со словами типа *кõлысь* «свадьба», *косысь* «утка серая», *корысь* «нищий», *пельсь* «рябина».

Из коми формы *Тõбысь* исходит русский вариант названия — *Тобыш*, так как коми *о* традиционно передается русским *о*, мягкий *с* — *ш*, ср. коми *Висьöр* — рус. *Вишера*, *Коськ* — *Кошки*.

#### *чудь, чуйд, чуд, чудин, чудзим, чускай*

бас. Вычегды: *Чудью*, лев. пр. Вишеры; *Чудьвож*, прав. пр. Тимшера; оз. *Чудты*, возв. *Чуднõрыс*, возв. *Чудгумыльк*, оз. *Чудьювад*, возв. *Чудькар*, бол. *Чудьнюр*, бор *Чудьгуяг*, ур. *Чудинлыва*, оз. *Чудинты*, возв. *Чудинчурк*, луг *Чудинвидз*; бас. Мезени: возв. *Чудзимнõрыс*; бас. Ижмы: *Чудьшор*, прав. пр. Ижмы; *Чудью*, лев. пр. Ухты; бас. Лузы: бор *Чудьяг*; бас. Кобра: ур. *Чускайбаня*, р. *Чускайю*, руч. *Чускайшор*.

Этнотопонимы с *чудь* встречаются почти на всей территории Коми АССР, особенно много их в бассейне Вычегды. Термином *чудь* отмечается древнее население, обитавшее на этой территории до прихода коми. Среди коми народа сохранилось много преданий о чуди, которая, якобы, не хотела смешаться с коми и ушла под землю. Обычно всем названиям на *-чудь* сопутствуют городища (кармыльк) и могильники (шойна). Названия эти очень старые, они встречаются в писцовых книгах: «Деревня Новоселец, что было Чудцкое городище»<sup>14</sup>, современное название деревни Карыбйыв «вершина поля с городищем».

Из коми лексического материала видно, что *чудь* коми народу казалась несколько странной, пугливой, своенравной, ср. иж. *чуйд* «пугало», *чуйдны* «испугать, напугать», *чуйдооны* «пугать» (ССКЗД, 418); нв. *чуйд койд* «нелюдимый, дикий, боязливый», *чуйтчины* «быть нелюдимым, диким, боязливым, бояться людей»

<sup>11</sup> Хомич Л. В. Проблемы этногенеза и этнической истории ненцев. Л., 1976, с. 156.

<sup>12</sup> Вайнштейн С. И. Этноним *туба*.— В кн.: Этнонимы. М., 1970, с. 218—220; Хомич Л. В. Проблемы этногенеза и этнической истории ненцев, с. 113.

<sup>13</sup> Терещенко Н. М. Нганасанский язык. Л., 1979, с. 32—33.

<sup>14</sup> Сотная с писцовых книг И. Г. Огарева и подьячего Ф. Юрьева на город Яренск с уездом (1585—1586).— В кн.: Материалы по истории Европейского Севера СССР. Вологда, 1970, с. 461.

(НВД, 191), сс. *чудйалны, чудмыны* «быть нелюдимым, боязливым, одичалым», *чуд'эн* «странный, своенравный, упрямый, непослушный» (ССД, 196), скр. *чуйдлыны*, вв. *чудьоялны* «бо-  
яться людей, стать одичалым» (ССКЗД, 418).

Проблема чуди сложная<sup>15</sup>, в данной статье мы не считаем целесообразным на этом останавливаться. Этнотопонимический ареал названий с *чудь* (особенно в бассейнах Вычегды, Лузы и Мезени) можно в какой-то мере отождествлять с бывшей территорией проживания Заволоцкой чуди — предками современных карелов и вепсов. Об этом говорят многочисленные прибалтийско-финские заимствования в юго-западных диалектах коми языка<sup>16</sup>, а также топонимия<sup>17</sup>.

### *яран*

бас. Вычегды: оз. *Ярант* (<*Яранты*), поле *Ярансойтдор*, ур. *Яранчой*, *Яранчойнёзь*, руч. *Яраншор*; бас. Мезени: р. *Яранъ-ель*, ур. *Яранкыр*, луг *Яранласта*, бор *Яранъяг*; бас. Печоры: возв. *Яранвадегащелья*, зал. *Яранкуръя*, возв. *Яранмусюр*, *Яранпасаель*, лев. пр. Илыча. На русской территории в низовьях Печоры: *Еранская*, прав. пр. Мыла; *Яранский Мег на Пижме* (*Еран на Пижме*), *Верхний Яранский*, лев. пр. Пижмы.

*Яран* — коми название ненцев. В верховьях Печоры, например в с. Троицко-Печорское, словом *яран* называют хантов (набл. автора). Считается, что это слово обско-угорского происхождения<sup>18</sup>. Данное слово в форме *еран*, *яран* встречается и в севернорусских говорах, где также является заимствованием из обско-угорских языков<sup>19</sup>. Диалектологический и этимологический словарь хантыйского языка происхождения слова *яран* не дает<sup>20</sup>. Это наталкивает на мысль о том, что *яран* может быть и не обско-угорского происхождения. Факт заимствования коми слова *яран* из обско-угорских языков вызывал сомнение у Вихмана-Уотила и Ю. Тойвонена<sup>21</sup>.

<sup>15</sup> Агеева Р. А. Об этнониме *чудь* (*чухна, чухарь*). — В кн.: Этнонимы. М., 1970, с. 194—203.

<sup>16</sup> Лыткин В. И. Вепско-карельские заимствования в коми-зырянских диалектах. — Сборник статей. Академику Виктору Владимировичу Виноградову к его шестидесятилетию. М., 1952, с. 179—184.

<sup>17</sup> Туркин А. Вепско-карельская топонимия в бассейне Вычегды. — Сов. финно-угроведение, 1973, т. 9, вып. 1, с. 11—13.

<sup>18</sup> Rédei K. Obi-ugor jövevénszók s zürjén nyelvbén. — Nyelvtudományi Közlemények, 1964, köt. 66, sz. 1, p. 4; КЭСК, 337.

<sup>19</sup> Кальман Б. Русские заимствования из обско-угорских языков. — Acta Linguistica. Br., 1951, köt. 1, p. 256; Матвеев А. К. Финно-угорские заимствования в русских говорах Северного Урала. — Учен. зап. Урал. ун-та, 1959, вып. 32, с. 81.

<sup>20</sup> Steinitz W. Dialektologisches und etymologisches Wörterbuch der ostjakischen Sprache. Berl., 1970, 4. Lfg, S. 406—407.

<sup>21</sup> Syrjänischer Wortschatz nebst Hauptzügen der Formenlehre. Aufgezeichnet von Yrjö Wichmann. Bearbeitet und herausgegeben von T. E. Uotila. Helsinki, 1942, S. 74; Тойвонен Y. H. Über die syrjänischen Lehnwörter im Ostjakischen. — FUF, 1956, Bd 32, S. 104.

Слово *яран* встречается во всех коми диалектах: ср. вв. иж. лет. нв. печ. скр. уд. *яран* «ненец, ненцы», иж. *выненьчи яран* «ненцы, говорящие на родном (ненецком) языке», *изъватас яран* «ненцы, говорящие на коми-ижемском наречии» (ССКЗД, 455), луз. сус. *яран* «ein Volk irgendwo im Norden in der Gegend der Vučegda»; лет. *яран* «die im Norden wohnenden Syrjänen»<sup>22</sup>, уд. *яраника* «ненка» (набл. автора).

Оно твердо вошло в устойчивые и фразеологические выражения: печ. *яран гөрöd*, иж. *яран гөред* «узел захлестом, удавный» (ССКЗД, 89), сс. *йаран дад* «заостренная с одного конца толстая доска для катания с гор, одна из плоскостей которой заделана льдом (облита водой) для лучшего скольжения» (ССД, 92) и др.

Слово *яран* возникло в коми языке в то время, когда ненцы жили в южных районах Коми территории и носили распашную одежду. Оно образовано от названия одного из ненецких родов *Яр* при помощи словообразовательного суффикса *-ан* по типу *джекан* «пузан, карапуз» (от *джек* «чурбан»), *лекан* «толстая щепка, откалываемая при обтеске брусьев, шпал и т. д. (от *лек* «обрубок жерди»), *туган* «вершина, верхушка (дерева)» (от *туг* «кисть, кисточка»). Род *Яр* входил в фратрию Вануйта<sup>23</sup>. Фамилия, образованная от названия этой фратрии — Ванюта — является одной из распространенных среди комизированных ненцев.

Позднее коми слово было заимствовано обско-угорскими языками (ср. хант. *ia·rən*, манс. *jā·rən*) так же, как и *пызан*

«стол» > хант. *päsən*, манс. *päsən*. По данным Ю. Тойвонена и К. Редей, хантыйский и мансийский языки заимствовали из коми языка по 9 слов с суффиксом *-ан*<sup>24</sup>. Слово *яран* известно в севернорусских говорах на ограниченной территории, что также говорит в пользу заимствования. Зона распространения этнотопонимов на *яран* частично совпадает с ареалом ненецких топонимов<sup>25</sup>.

Высказанными соображениями не исчерпывается вопрос о взаимосвязи этнонимов и топонимов на территории Коми АССР. В настоящее время редко употребляется русский этноним *самоед* «ненец», зафиксированный только в нескольких названиях на средней и нижней Печоре: руч. *Самоедский*, прав. пр. Пижмы, и *Самоедский Ручей* — старое название д. Родионово, р. *Малая* и *Большая Самоедка*, прав. притоки Печоры. В разных районах Коми АССР встречаются названия типа *Зыранъёль*, *Зырянъёль*, *Сöранъты*, *Суранъёль*, *Суранъю*, в которых, вероятно, отражено старое название народа коми или же отдельного племени, позднее вошедшего в состав народа коми.

<sup>22</sup> Syrjänscher Wortschatz nebst Hauptzügen der Formenlehre, S. 74.

<sup>23</sup> Долгих Б. О. Очерки этнической истории ненцев и энцев. М., 1970, с. 100.

<sup>24</sup> Тойвонен Y. H. Über die syrjänschen Lehnwörter im Ostjakischen, S. 1—169; Rédei K. Die syrjänschen Lehnwörter im Wogulischen. Вр., 1970.

<sup>25</sup> Туркин А. И. Некоторые ненецкие топонимы на территории Коми АССР. — В кн.: К истории малых народностей Европейского Севера СССР. Петрозаводск, 1979, с. 79—85.